Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 1:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[niech] da mu — Pan znaleźć litości od Pana w tym — dniu — i jak w Efezie usługiwał, lepiej ty wiesz.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	oby dał mu Pan znaleźć miłosierdzie u Pana w tym dniu i ile w Efezie posługiwał lepiej ty wiesz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	niech mu Pan da znaleźć miłosierdzie u Pana w tym Dniu;* a jak bardzo usługiwał w Efezie,** ty wiesz lepiej.***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	oby dał mu Pan znaleźć litość u Pana w owym dniu* - i jak w Efezie usłużył, lepiej ty wiesz. [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	oby dał mu Pan znaleźć miłosierdzie u Pana w tym dniu i ile w Efezie posługiwał lepiej ty wiesz

---

1) Jud 21
2) <x>510 18:19</x>; <x>510 19:1</x>; <x>610 1:3</x>
3) lepiej, βέλτιον, może ozn. st. najwyższy: najlepiej (hebr.), <x>620 1:18</x>L.
4) O dniu paruzji.